

Doğu Karadeniz Bölgesindeki Küçük Ölçekli Çiftçilerin Yaşam Seviyelerinin İyileştirilmesi Projesi



Project for Improvement of Livelihood for Small-scale Farmers in Eastern Black Sea Region



Bülten No.11 - 2009 Sonbahar

Newsletter No.11 - 2009 Autumn

Çay Hasat Makinesi Demonstrasyonu Rize ve Trabzon'da gerçekleştirildi

Mayıs 2009 dan bu yana, belirli alanlarda çay hasat makinesi demonstrasyonu gerçekleştirildi. Demonstrasyonların amacı iş gücünü azaltmaya yardımcı olmaktır. Var olan çay bahçeleri ne yazık ki makineli hasada uygun değildir. Bu yüzden makineyi etkili kullanmak için arazilerin buna uygun hale getirilmesi gerekir. Yeniden şekillendirilen arazilerde çay hasadı demonstrasyonu yapmak daha önemlidir.

Proje ekibi, Japonya'dan iki çeşit makine getirtmiştir. Biri tek kişilik diğeri ise iki kişiliktir. Bu makineler daha önce budama makinesi ile budanan arazilere göre dizayn edilmiştir. 2009 yılı hasat sezonunun ardından, proje ekibi Trabzon ve Rize'de makineli hasada uygun iki adet çay bahçesi oluşturdu. Bahçelerden biri Of ilçesi Uğurlu beldesinde diğeri ise Pazar ilçesi Yücehisar köyündedir. Başka bir deyişle bahçelerden biri model alanda diğeri yeni yayım alanındadır.



Trabzon'daki Demonstrasyon alanı
Demonstration Plot of Tea in Trabzon

Aynı bahçeler bir sonraki yıl yani 2010 yılında da hasat makinesi ile hasat edilmeye devam edecektir. Proje ekibinin Türk üyeleri bu alanları ve yapılacak demonstrasyonları yürütecek ve gerçekleştirecektir.

DOKAP-TARIM 4B Semineri Antalya'da yapıldı

DOKAP-TARIM 4B Semineri (Uygulama) 19-23 Ekim tarihleri arasında Antalya Royal Palm Resort otelinde 27 kişinin katılımıyla gerçekleştirildi. Seminerin ana konusu model proje veya yayım projesini uygulamak ve izlemektir. Proje ili dışında başka bir ilde yapılan ilk seminerdir.

Establishment of Demonstration Plots on Mechanized Tea Harvesting in Trabzon and Rize

The Project has carried out several demonstrations of tea harvest machines (pluckers) as a laborsaving technology since May 2009. Present shape of tea garden in the region is not suitable for mechanization. Efficient use of tea pluckers needs reshape of tea garden. The well-designed tea gardens are necessary to demonstrate mechanization of tea harvesting.

The Project Team procured 2 types of trimmers from Japan, i.e., 1-person type and 2-person type. Those machines are designed for the tea pluckers procured previously. After the end of 2009 harvest season, the Project Team established 2 demonstration plots of mechanized tea harvesting in Trabzon (Uğurlu, Of district) and Rize (Yücehisar, Pazar district). The plots were located in parts of farmers' gardens in the model and new extension areas.



Rize'deki Demonstrasyon bahçesi
Demonstration Plot of Tea in Rize

The demonstration plots would be used for the demonstration of the tea pluckers continuously from 2010 spring season. The Turkish members of the Project Team are responsible to manage the plots and operate the demonstrations.

DOKAP-TARIM Seminar 4B in Antalya

The DOKAP-TARIM Seminar 4B (Implementation course) was held for 27 agricultural engineers from the 6 provinces at Royal Palm Resort in Antalya province in 5 days from October 19 to 23, 2009. The main subject of the seminar was implementation and monitoring of the model or extension projects. It was a first seminar, which was implemented in other region of the project area.



Antalya'daki seminerden bir kare
Classroom Lecture in Antalya

Seminerde proje ekibi ve TÜGEM den bir personel gerekli konularda eğitim verdi. Seminerdeki konular şöyledir: uygulama metotları, sunu ve iletişim becerileri, tarımsal yayım metodu, çiftlik ekonomisi, projedeki son durum ve alınan bazı sonuçlar.

Seminer dahilinde Antalya'daki önemli kurumlara teknik geziler yapılmıştır. Tarımsal konularda ileri olan bu kuruluşlar; Batı Akdeniz Tarımsal Araştırma Enstitüsü, Güneşler sebze üretim merkezi ve May tohumculuk şirketi dir. Bu ziyaretler katılımcıları oldukça etkilemiştir.

Seminer sonunda, tüm katılımcılar yayım projesi hakkındaki teknik ve mali konuları tartışmıştır. Seminere katılan Trabzon il müdürlüğünden ve TÜGEM den yetkili olan kişiler tartışmalarda yer almış ve katılımcılara önemli tavsiyelerde bulunmuştur.

Türk -Japon Karma Nihai Değerlendirme Ekibi Nihai Değerlendirme Çalışmasını tamamladı

Türk-Japon üyelerden oluşan karma değerlendirme ekibi Nihai değerlendirme çalışmasını tamamlamıştır. Değerlendirme 31 Ekim tarihinde başlamıştır. Değerlendirme çalışmasında analizler, alan anketleri ve muhataplarla yapılan görüşmeler yer almıştır. Muhataplar, JICA uzmanları, eş uzmanlar, proje illeri il müdürlüğü çalışanları, model alan ve yayım alanlarındaki çiftçilerdir. Değerlendirme ekibi, projenin üstüne düşeni ve amaçlarını yerine getirdiğine kanaat getirmiş ve ardından Nihai Değerlendirme raporunu hazırlamıştır.



Yayım alanlarındaki çiftçilerle görüşmeler
Discussion with Farmers in Extension Areas

Çalışma sonuçlarını paylaşmak amacıyla 17 Kasım



Büyük ölçekli bir domates serası ziyareti
Field Visit to Large-scale Greenhouse for Tomato

In the seminar room of the hotel, a series of lectures was given by the Project Team and TÜGEM staff. The subjects were project implementation methods, presentation & communication method, agricultural extension method, farm economy, various progress and results of the Project, and so on.

The program included field visit to high technical agricultural organizations in Antalya, namely, West Mediterranean Agriculture Research Institute, GÜNEŞLER greenhouse vegetable producer, and MAY seed producing company. They were very impressive for the participants.

At the end of the seminar, all participants discussed on the technical and financial matters on the extension projects. The representatives of Trabzon PDA and TÜGEM staff took part in the discussions to give useful advises to the engineers.

Terminal Evaluation Study by Turkish and Japanese Joint Team

The Terminal Evaluation Study was implemented by the Turkish and Japanese Evaluation Teams jointly from October 31, 2009. The evaluation study included analysis of documents, field survey, and interview with stakeholders such as JICA experts, counterparts, other staff of Provincial Directorates of Agriculture (PDA) in the target provinces, and farmers in the model and the extension sites. The Study Team concluded that the Project would fulfill it roles and aims in target provinces, and prepared the Terminal Evaluation Report.



Yayım alanlarında bahçe ziyaretleri
Field Observation in Extension Areas

To share the study results, the Joint Coordinating

2009 tarihinde Trabzon'da Karma Komite Toplantısı düzenlenmiştir. Proje ekibi, proje faaliyetlerini anlatırken değerlendirme ekibi de nihai değerlendirmenin sonuçlarını sunmuştur (değerlendirmenin sonuçları, tavsiyeler ve alınan dersler değerlendirme ekibinin açtığı konulardır). Olumlu tartışmaların ardından değerlendirme raporu KKT üyelerince onaylanmıştır.



İl müdürlüğü personeli ile görüşmeler
Discussion with Relevant Staffs in PDAs

Artvin, Gümüşhane ve Ordu'daki Yayım Projelerinde son durum

2008 yılının sonundan bu yana proje dahilindeki 6 ilde yayım projeleri uygulanmaktadır. İl koordinatörleri ve sorumlu kişiler model projeden edindikleri bilgi ve becerileri kendi projelerinde başarıyla yerine getirmektedir. Üç ilin yayım projelerindeki son durum şöyledir (bkz. 7. Bülten Trabzon, Rize ve Giresun illeri için 8. Bülten bknz.):

Artvin: Şavşat-Kocabey

Artvin için yeni bir ürün olan çilek 10 da 10 bahçede yetiştirilmektedir. İlçe müdürlüğünün yeterli teknik desteği ile çilek bahçeleri iyi bir şekilde yürütülmektedir. Çileğin yanı sıra ceviz ve kiraz da tahsis edilen bahçeler arasındadır. Damla sulama sistemi tekniği çiftçilerde büyük etki yaratmıştır.

Gümüşhane: Artınpınar - Torul

Bu belde hayvancılık yapılan bir yerdir. Yüksek rakımlı alanlarda çilek yetiştiriciliği 10 da alanda devam etmektedir. Bu deneme de proje ekibi tarafından gerçekleştirilmektedir. Ayrıca, 20 da lık alanda damla sulama sistemli ceviz kapama bahçesi kurulmuştur. Bölgede böğürtlen ve silaj da proje konuları arasındadır.

Ordu: Kırılı - Perşembe

Ordu'da önü açık olan ve gelecek vaat eden bir ürün olan kivi 18 da lık alanda üretilmeye başlamıştır. Çevre orman müdürlüğünden aldıkları eğitimin ardından 20 çiftçi peyzaj fidanı yetiştirmeye başlamıştır. Peyzaj fidanı bu bölge için gayet iyi bir ek gelir kaynağıdır.

Committee meeting was held in Trabzon on November 17, 2009. The Project Team explained the project activities and the joint evaluation team presented the results of terminal evaluation study (conclusion, recommendations and lessons learned). After constructive discussions, the evaluation report was approved by the JCC members.



Karma Komite Toplantısı
Joint Coordinating Committee Meeting

Extension Projects in Artvin, Gümüşhane and Ordu Going on

The extension projects in the 6 target provinces have been implemented since the end of 2008. The provincial coordinators and responsible MARA staffs worked well using knowledge and information from the model projects. The recent progress of the 3 projects is reported here (Refer to the Newsletter No.7 for Trabzon and No.8 for Giresun and Rize).

Artvin: Kocabey - Şavşat

Strawberry, quite new crop in Artvin, was planted in 10 fields at 10 da in total. The strawberry fields were managed well under good technical support of District Directorate of Agriculture. The Cherry and Walnut were also planted in fields of the group members. Drip irrigation tech. gave great impact to farmers.

Gümüşhane: Artınpınar - Torul

The area is a dairy farming area. Highland strawberry production was going on in 10 da fields. The trial of highland strawberry was also implemented by the Project Team. Walnut planted in 20 da of fields with drip irrigation system. Blackberry and Silage are also main components of the area.

Ordu: Kırılı - Perşembe

Kiwi, promising additional crop in Ordu, planted in 18 da by group members. Twenty farmers started to produce ornamental tree seedlings after intensive trainings by Directorate of Forestry. Tree seedlings are good income source in this municipality.



Torul, Altınpınar beldesindeki çilek deneme bahçesi
Farmers in Altınpınar, Torul and Strawberry Trial



Şavşat, Kocabey'deki çilek ve kiraz bahçeleri
Strawberry and Cherry in Kocabey, Şavşat



Perşembe, Kırılı beldesindeki kivi bahçesi ve peyzaj fidar
Kiwi and Tree Seedlings in Kırılı, Perşembe

Bölgesel Kırsaldaki Kadın Çalıştayına katılım gerçekleştirildi

Dünya Kadın çiftçiler günü çerçevesinde Trabzon İl Tarım Müdürlüğü 15-17 Ekim tarihleri arasında Bölgesel Kırsal Kadın Çalıştayı düzenledi. Proje ekibi, projedeki kadın faaliyetleri konusunda bilgi verdi. Coşandere kadın grubu kendi yaptıkları el işlerini, Kazaz işlerini, konferans salonu önünde açtıkları stantta sergilediler. Salon girişinde ayrıca projeye ait çeşitli resimler sergiledi.



DOKAP-TARIM Projesindeki kadın faaliyetleri sunusu
Bölge Koordinatörü tarafından yapıldı
Presentation of "Support to Women in DOKAP-TARIM Project" by Regional Coordinator

Participation to Regional Rural Women Workshop

The Trabzon Provincial Directorate of Agriculture organized Regional Rural Women Workshop on October 15 to 17, which was the World Rural Women Day. The Project Team presented the activities regarding support to women's activities in the workshop. The Coşandere women group exhibited their hand-made silverworks (Kazaziye) in front of the conference room. The photo panel showing various women activities in the Project was also placed at the entrance.



Coşandere kadın grubu Kazaz işleri sergi stantı
Exhibition of Kazaziye Silverworks by Coşandere Women Group

Yapılacak Faaliyetler

- Japonya'da Eş uzman eğitimi programının Aralık ayında gerçekleştirilecek
- Trabzon ili Çiftlik Geliştirme Planı konulu atölye çalışması Şubat ayında gerçekleşecek
- 6 ildeki diğer faaliyetler

Daha fazla bilgi için...

Büro:
Su Ürünleri Merkez Araştırma Enstitüsü,
Şana, Trabzon, Türkiye
Tel, Fax (direkt) +90-462-341 1052
Tel (dış.161) +90-462-341 1053

<http://rypd.tugem.gov.tr/dokap/>
(Türkçe ve İngilizce)

Upcoming Activities

- Implementation of Counterpart Training in Japan in December
- Workshop on "Farming Improvement Plan for Trabzon" in February
- Other activities in 6 provinces

For more information...

Project Office:
Su Ürünleri Merkez Araştırma Enstitüsü,
Şana, Trabzon, Turkey
Tel, Fax (direct) +90-462-341 1052
Tel (ext.161) +90-462-341 1053

<http://www.jica.go.jp/project/turkey/0604279>
(Japanese and English)